









Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura "Cantos de Trabajo de Llano" a la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos que ha requerido esta candidatura.

Le 31 MARS 2016

0130

Nombre	C.I.	Edad	Firma	Huella
Ransio	8785081	50	Ransio	
Teborio Gonzales	12904038	66	Teborio Gonzales	
José Acuña	7.262.231	49	José Acuña	
Nelson Díaz	8995281	47	Nelson Díaz	
Victor R. Hernández W.	5127933	60	Victor R. Hernández W.	
Margarita Peña de Hernández	8063546	55	Margarita Peña de Hernández	
Manuel Margarita	10.052433	45	Manuel Margarita	
Antonio Arocas	3041667	68	Antonio Arocas	

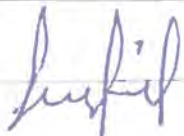



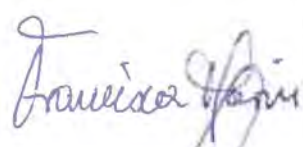









Caracas, 2 de octubre de 2015

Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura "Cantos de Trabajo de Llano" a la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos que ha requerido esta candidatura.

Nombre	C.I.	Edad	Firma	Huella
Atelio López	183802976	76		







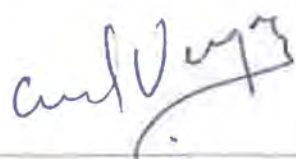



Caracas, 2 de octubre de 2015

Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de Trabajo de Llano" para su inscripción en la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos técnicos y comunitarios que han sido requeridos durante la elaboración de esta candidatura y de nuestro conocimiento de que la misma podrá ser presentada como un expediente binacional, dado que los Cantos de Llano son una manifestación cultural compartida entre Colombia y Venezuela.

Nombre	C.I	Edad	Firma	Huella
JUAN LARA	2756648	76		
Alfredo Pulido	4263634	66		
Francisco de J. Parin	1-11406622	47 años		
Martín Sánchez	8147126	52		
Isabel Hilerio	8.065.599	57		
Marisol Ferrer	10624043	49		
	8.139.943	52	Lucrecia Lora	






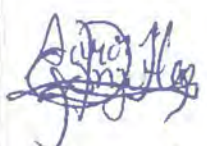




Barinas, 11 de Noviembre 2015.

Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de Trabajo de Llano" para su inscripción en la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos técnicos y comunitarios que han sido requeridos durante la elaboración de esta candidatura y de nuestro conocimiento de que la misma podrá ser presentada como un expediente binacional, dado que los Cantos de Llano son una manifestación cultural compartida entre Colombia y Venezuela.

Nombre	C.I	Edad	Firma	Huella
Liliana Camara	11.717.418	43.		
Jesús Antonio Torres Zamacho	16.635180	31		
Misael Escobar	3916306	63		
Carol Vequiz	10131629	45.		
Maximo Cordero	11792213	42		










Barinas, 11 de Noviembre 2015.

Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de Trabajo de Llano" para su inscripción en la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos técnicos y comunitarios que han sido requeridos durante la elaboración de esta candidatura y de nuestro conocimiento de que la misma podrá ser presentada como un expediente binacional, dado que los Cantos de Llano son una manifestación cultural compartida entre Colombia y Venezuela.

Nombre	C.I	Edad	Firma	Huella
José Ramón Delgado	12.582.812	46		
Koralis Hatute	30.039.091	14	Koralis H	
Yerimar Díaz	28.482.492	15		
Yanimar Acario	28.012.518	15	Yanimar	
Aaron González	27.406.861	15		
Corina Díaz	12.840.791	38		
Wilian Díaz	19.473.954	34		









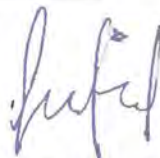



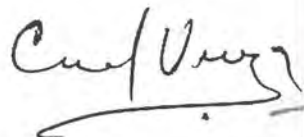

Apure y Guárico, 24 de Noviembre 2015.

Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de Trabajo de Llano" para su inscripción en la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos técnicos y comunitarios que han sido requeridos durante la elaboración de esta candidatura y de nuestro conocimiento de que la misma podrá ser presentada como un expediente binacional, dado que los Cantos de Llano son una manifestación cultural compartida entre Colombia y Venezuela.










Nombre	C.I	Edad	Firma	Huella
Nol Díaz	31.325.727	9	Nol Díaz	
Camilo González	29.852.175	16	Camilo González	
Richard Alvario	10.609.202	45		
Juan Valero	878509153	53		
Elio Páez	8788835	52		
Victorio Torres	9.890867	47	Torres	

Guárico, 24 de Noviembre 2015.






Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de trabajo de llano colombovenezolanos" para su inscripción en la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos técnicos y comunitarios que han sido requeridos durante la elaboración de esta candidatura y de nuestro conocimiento de que la misma podrá ser presentada como un expediente binacional, dado que los Cantos de trabajo de llano son una manifestación cultural compartida entre Colombia y Venezuela.

Nombre	C.I	Edad	Firma	Huella
Ornelio Hidalgo	8.065.599	57		
Carlos Nieves	11236016	49		
Luis Navas	13805713	40		
edgar Navas	10620458	51		
Juan Lara	2756648	76		
RATON ANDOYO	4931768	55		
Corral Viquez	10131629	45		

Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de trabajo de llano colombovenezolanos" para su inscripción en la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos técnicos y comunitarios que han sido requeridos durante la elaboración de esta candidatura y de nuestro conocimiento de que la misma podrá ser presentada como un expediente binacional, dado que los Cantos de trabajo de llano son una manifestación cultural compartida entre Colombia y Venezuela.

Nombre	C.I	Edad	Firma	Huella
Melison Díaz	8995281	48	Melison Díaz	
Rensy, Tar	878504	50	Rensy, Tar	
Minerva Lourdes	8.139948	53		
Camilo Borjas	29.858.172	16	Camilo Borjas	
Nuri Puente	12970115	73	Nuri Puente	
Maria de los Angeles Perez Mangio	E306378	58		
Antonio Rondon	4256221	74	MAR	

Nosotros los abajo firmantes, damos nuestro consentimiento previo, libre e informado para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de trabajo de llano colombovenezolanos" para su inscripción en la Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial que requiere Medidas de Salvaguardia Urgentes. Dejamos constancia de nuestra participación en todos los procesos técnicos y comunitarios que han sido requeridos durante la elaboración de esta candidatura y de nuestro conocimiento de que la misma podrá ser presentada como un expediente binacional, dado que los Cantos de trabajo de llano son una manifestación cultural compartida entre Colombia y Venezuela.

Nombre	C.I	Edad	Firma	Huella
<i>Arcivaldo Fernandez</i>	10624093	49	<i>Arcivaldo Fernandez</i>	
<i>Victor R. Hernandez</i>	5127933	60	<i>Victor R. Hernandez</i>	
<i>Hagenius de Fonseca</i>	8.063546	56	<i>Hagenius de Fonseca</i>	
<i>Jemis Torres</i>	16.635180	31	<i>Jemis Torres</i>	
<i>CARDEN ALBORBEN</i>	16726750	28	<i>Carden AlbORBEN</i>	

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

We, the undersigned, offer our free, prior and informed consent allowing the Venezuelan State to submit to UNESCO the dossier entitled "Colombian-Venezuelan llano work songs" for inscription on the Intangible Cultural List in Need of Urgent Safeguarding. We certify our involvement in all the technical and community-related processes required for the preparation of this candidacy and we acknowledge that it may be submitted as a binational dossier, as the work songs of the llanos is a cultural manifestation shared by Colombia and Venezuela.

Hoy en Caracas Capital de Republica
Damos Fe de que este Alder Trabajo
y Cantas de Llano No VAN A Desaparecer
y perderse en el tiempo x Ser Algo
Tradicional de nuestro Llano y VAMOS
A Trabajar duro por lo nuestro
este es un trabajo en Equipos
de las comunidades de dos cinco
estados llaneros y en Nombre de
Mi estado Guayana y en el mio
Propio Trabaja para ver realizado
nuestro Sueño para llevar el
proyecto ante la UNESCO y Mas
temprano que pueda sea decretado
como patrimonio cultural inmaterial
de la humanidad

Sabanita Dame Aliento Dame Aliento
Sabanita para decir lo que siento
en esta tarde Bonita
Rogio Torres

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Caracas, October 2, 2015

Today, in Caracas, capital of the country, we certify that the hard labor of the llanos and the work songs associated to it will not disappear. They will remain in time as a tradition of said region. We will work hard for that which is ours. This has been a team effort undertaken by the communities of the five states that make up the region of the Llanos. It is on behalf of my state, Guarico, and my own self, that I promise to work to make our dream come true, and bring our project to UNESCO to have it declared an intangible cultural heritage of humanity. Please allow me to share the following *copla*:

*My dear savannah, give me strength
give me strength, my dear savannah
to say what I want to say
this beautiful afternoon*

Signed by Remigio Tovar

nosotros los que estuvimos en este taller de trabajo de llamo no sentimos completamente comprometido a seguir adelante para que esto contos de ordeno de Arceos no desapares como los que llevamos el llamo en el corazon ASI lo sentimos hoy aqui se dio varias ideas para enseñar a esos nuevos herederos los frutos los sembreros del futuro para que como lo los que el llamo y todos sus valores los buenos culturas sabemos lo que esto -

que el llamo nunca se muera
ASI lo sentimos todos
para mi y arcañando
vacas, becerros y toros

Melson DIAZ
ORTIZ 02.10.15

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Caracas, October 2, 2015

We, who attended this workshop about milking and herding, feel absolutely committed to proceed in such a way that milking and herding songs do not disappear. Those of us who carry the Llanos in our hearts feel this way. Today we have heard several ideas on how to teach our future inheritors what the Llanos is and the values it holds. *Cultores* such as me know very well what the Llanos are. I leave you now with a few verses I wrote:

May the Llanos live on,
that's how we all feel
to see them running around,
cows, calves and bulls

Signed by Nelson Díaz

Caracas 2/10/2015.

Porque amo a mi País. Con todas las
fuerzas de mi Corazón: Quiero q' con-
tinuen sus vivencias y tradiciones y estoy
en disposición de aportar con mi experiencia
todo lo q' esté a mi alcance.

Creo que desde el Estado Portuguesa soy
un pedacito del mapa de nuestro País.

Con mucha humildad y respeto.

Victor R. Hernández G.

CI: 5.127.933

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Caracas, October 2, 2015

It is because I love the Llanos with all my heart that I want its life lessons and traditions to survive. I am therefore willing to use my experience to do whatever is in my reach to achieve this. I feel that my dear state of Portuguesa is a little piece of the map that makes up our Llanos.

With much humility and respect.

Signed by Víctor Hernández

ID card #: 5.127.933

yo hablo Tiberio Quevedes.
Compenetrado con los quehaceres del
llano. me siento satisfecho con
con tan productivo taller de canto
de trabajo de llano y canto al ordeno
porque me dio a conocer la sabiduría
que debemos utilizar para que nuestras
tradiciones Ancestrales Resistan las
Amenazas que hoy día nos trae la
Tecnología y los tiempos modernos
Atentamente Firma Tumbupufes

Nota gracias a todos los instructores
e instructoras

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Caracas , October 2, 2015

I, Pablo Tiberio Querales, who am committed to the milking and herding, feel very satisfied with such a fruitful workshop on milking and herding songs, as it has made me aware of the safeguarding measures we must take to allow our ancestral traditions to resist the threats brought on by technology and modern times.

Sincerely,

Signed by Pablo Tiberio Querales

Note: Thanks to all the instructors.

En mi texto lo hago en lo viable así la amoti-
vación ~~de~~ de la tonada del ordeno para que no
desaparezca - sino que reaparezca - en su
totalidad. porque para mí la tonada es un
honor.
en mi condición de ser Manero
de cura.

Arturo López

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Caracas, October 2, 2015

As a true *llanero* I here by state that I'm doing whatever is in my reach to avoid milking songs from disappearing, because they represent a matter of pride.

Signed by Atilio López

Los Cantos de Trabajo
en mi llamo amplio y fuerte
están siendo atacados
pa el tiempo moderno,

Es hora de
tomar esa sogu, nuestro
Caballo y el sombrero y emprende
de nuevo esa ruta al tancío
del cabestrero.

Se reúnen los
amigos, con expertos y preocupados
y se emprende la cruzada de
motivar a los llaneros. y damos
ese permiso para comenzar la
faena, para ahoguada

Letras, coplas y costumbres de
los que compartimos la Sabana.

Entre empujones y acuerdos se
tejen las esperanzas que el
mundo en patrimonio

convierte las notas ancestrales

y nunca pierda el puntito
con ayuda de los aleteos y

amean las tonadas con

Peligro del olvido.

que se hagan acuerdos, que
se proteja a los maestros

que vuelva el arreo Florida
así como el río Sabana.

damos consentimiento para
una alianza entre Venezuela
y Colombia y lanzar el
grito llanero
Somos el mismo

Como
Compartimos el sentimiento
que es el momento
de alanzas para
el trabajo llanero

Leuf
Caracas
2 de Octubre
de 2015
Auntá Miamiconu

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Caracas, October 2, 2015

The work songs of my large and strong Llanos are under the attack of modern times.

It's time to hold on to the reins, our horse, and our hats, and follow the new path with our *cabestrero* on the lead.

Friends, experts and concerned parties meet and kick off this crusade to give encouragement to the *llaneros*. We give our permission to start the work, to preserve the songs and customs we share with the Llanos. Forged agreements bring about expectations that the world may declare our ancestral ways as heritage and never lose the lead with the help of the *culateros* and roundup these work songs that are in risk of being forgotten.

May agreements be forged, may our experts be protected, may the herding tunes fly, and the whistle of the savannah be heard.

We give our consent to encourage Venezuelans and Colombians to join forces and utter the cry of the Llanos.

We are one with the Llanos. We share a feeling and hope for the future of the milking and herding.

Signed by Luisa Rodríguez

Quinta Micomicona

Barinas, 11/11/15.

Como mi lloro inmenso...
asi son mis ganas de
que este proyecto se realice
con efectividad y se pueda
proyectar nuestras costumbres
lloreros, esos cuentos de trabajo
que mi abuelo Ramón Vequiz
nos enseñó con tanto amor...
profundo amor... que hasta
los días de hoy amo
y respeto. y lo llevo como
parte de mis enseñanzas... ♣

Viva mi lindo lloro.
Símbolo de libertad.

Coel Vequiz
101316290
04147505335

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, November 11, 2015

Like the Llanos themselves, my expectations are vast. May this project come to fruition and give visibility to our customs and to the milking and herding songs that my grandfather Ramon Vequiz taught us with so much love, deep love. To this day I still cherish these teachings and hold them close to my heart.

I experience my beautiful Llano, symbol of freedom.

Signed by Carol Vequiz

ID card #: 10.131.629

Telephone number: 0414-7505335

Yo maximo cordero Titular
C# 11792213 en conformidad al
Taller Realizado de Cantos de Trabajos
del Hano Autorizo y firmo para
que La unesco para que Haga
el nombramiento como patrimonio
cultural.

Maximo cordero.



TLF

04163749236

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, November 11, 2015

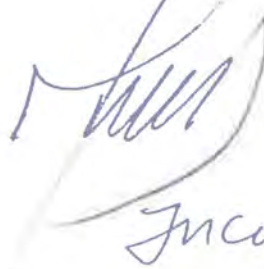
I, Maximo Cordero, holder of identity card number 11.792.213, in line with this workshop on milking and herding songs, grant my permission and signature to request UNESCO to declare said manifestation as cultural heritage.

Signed by Maximo Cordero

Telephone number: 0416-3749236

Barranquilla, 11-11-2015

Yo, Marlene Sanchez c.i. 8147126
Venezolana y Bairresa 100%. Como
Defensora de lo autóctono e idiosincrasia
Craica del Llano. Amante de las
faenas del Llano y de todas las
tradiciones que conllevan a las
remembranzas de nuestros abuelos.
cuando en tiempos remotos realizaban
duras jornadas con Amor, cariño y
entrega; entereza y Valentía por
eso así les digo: ojila ojila novilla
por la oulla e la Sabana, aquí te
traigo mis versos con mucho Sabro y
ganas fajila ojila ojila. novilla ooo.

 con Amor y Cariño Para la UNESCO o por su
Incondicionalmente esta declarativa. —

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Barinas, November 11, 2015

I, Marlene Sanchez, holder of identity card number 8.147.126, 100 percent from Venezuela and Barinas, as defender of the idiosyncrasies of the *llanero*, lover of the milking and herding and the traditions that compel us to remember our ancestors, who many years ago committed with love and courage to long days of work, state the following:

*Ajila, Ajila, little calf
Accross the Savannah we ride
I've brought you some verses
with flavor and enthusiasm
Ajila, Ajila, Ajila, little calf...*

To UNESCO with love, I grant my unconditional support to this declaration.

Signed by Marlene Sánchez

11 de noviembre de 2015

Yo Jesús Antonio Torres Panacho,
oriundo de Barrancas Edo Barinas
donde el alba ilumina la inmensi-
dad del llano y el ocaso matiza
los cerros estoy de acuerdo con
la salvaguarda de los cantos
que inspiran el trabajo en
nuestro hermoso llano, para
que por infinitas generaciones
entonen el sentir de su
espíritu en armonía con
su entorno

Jesús Torres

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, November 11, 2015

I, Jesus Antonio Torres Camacho, a native of Barrancas, Barinas State, where the first rays of dawn illuminate the vast savannah and the dawn projects its hues onto the hills, agree with the request to safeguard the songs inspired by the work done in our beautiful Llanos, and may infinite generations into the future put into song the feeling of its spirit in harmony with its surroundings.

Signed by Jesus Torres

Yo Alfredo Pulido estoy conforme
con lo que se está haciendo
Porque eso,
eso lo aprendí de mis padres
y abuelos, gracias les doy a todos
por esto que están haciendo
que me parece que es muy
bueno.

Ya con esta me despido
despedirme no quisiera de
estas 2 muchachas tan
lindas que con ellas no
podría.



Alfredo Pulido



Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, November 11, 2015

I, Alfredy Pulido, agree with the purpose of what is being done here, because this is what I was taught by my parents and grandparents. I thank you all for what you are doing, which I think is good.

*I now bid you farewell
Never would I like to say goodbye
to such pretty girls
the illuminate the sky*

Signed by Alfredy Pulido

Signed fingerprint

Yo, Minerva González Colmenares
de la Capital de Hanos, Rios y Montaña (Pedraza)
Con la Garza Sabanera
y Con la Flor del Espinito
Acepto Sobremanera
los Cantos de Trabajo del Harro
De Mi Bella Venezuela!


B. 139.943

Nota: la Flor del Espinito
y la Garza Sabanera

Fueron designados como
Patrimonio Natural
del Nopio Barrios

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Barinas, November 11, 2015

I, Minerva Gonzalez Colmenares, from the capital of the savannah, rivers and mountains, with the whistling heron and the white indigoberry, accept the milking and herding songs of my beautiful Venezuela.

Signed by Minerva González

ID card #: 8.139.943

Note: The white indigoberry and the whistling heron have been declared natural heritage of the municipality of Barinas.

Yo, Antonio Rondon, pienso que lo estan haciendo bien porque ya los llaneros van perdiendo la tradicion. en cambio yo sigo mi tradicion, se la enseño a mis hijos nietos, sobrinos, amigos, a niños y si estoy de acuerdo en que se presente este trabajo

MAR

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Antonio Rondón, agree with what is being done here, and support the present dossier. Unfortunately, *llaneros* have been losing their traditions, but I, on the contrary, have kept them and taught them to my grandchildren, nephews, friends, and other children as well.

Signed by Antonio Rondón

Yo, Jesús Antonio Torres Gamacho doy
mi consentimiento para que el Estado
venezolano presente ante la UNESCO
la candidatura de los "Cantos de
Trabajo de Mano colombo-venezolana"
para su inscripción en la Lista de
Patrimonio Inmaterial que requiere medidas
de Salvaguardia Urgente.

Jesús Antonio Torres Gamacho

V-16.635.180

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Jesús Antonio Torres Camacho, offer my consent allowing the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs" for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

Signed by Jesús Torres
ID card #: V-16,635,180

Yo Ansel Romísic Toriz

Doi mi consentimiento para

Que el estado Venezolano

presente ante la UNICEF

la candidatura de los Antos

de Trabajo de Llano Colorado

Venezolanos para su inclusión

en la lista de patrimonio

inmaterial que requiere

medidas de medidas de

Salvaguardia urgente

Como a la vez consuetudina

consuetudina consuetudina de gata

de manera x que este

que he esta Grande Mando es

el mismo de to Los días

Romísic Toriz

8785-087

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Angel Remigio Tovar, offer my consent allowing the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs" for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

Ode to Conservita the cow:

*Conservita, Conservita,
Stop messing around
For the one who's milking you
Is the one who does it every day*

Signed by Remigio Tovar

ID card #: V-8,785,087

yo Marcial Fernández estoy de acuerdo que
el Estado venezolano, presente ante la UNESCO
la candidatura de los Cantos de trabajo de
llano colombiano-venezolano para su inscripción en la
lista de patrimonio inmaterial que requiere medidas
de salvaguardia urgente.

Canto de jure

ajila ajila gano por la huella
de mi caballo, rumos apurados
el paso para llegar mas temprano
al Estado Surinam donde no estan esperando
para una gran decepcion que ni que se esta
celebrando de los Cantos trabajo de llano
colombiano-venezolano.

Marcial Fernández
C.I. 80629043

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Marcial Fernández, support the efforts of the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs" for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

Herding song:

*Get in line, cattle, with the tracks of my horse
let's go, hurry, we need to get there early
to the state of Barinas, where for us they are waiting
for a great discussion that is being celebrated
about the milking and herding songs
of the Colombian-Venezuelan llanos*

ID card #: V-10,624,043

Signed by Marcial Fernández

Caracas 18/2/2016

Desde el fondo de mi corazón doy mi consentimiento al Estado Venezolano: Para que Presente ante la Unesco la candidatura de los "cantos de Trabajos de Hatos Colombos. Venezolanos, para que no se pierda la tradición y cultura que me fue enseñado, y a mis 60 años con todo gusto la practico. Para su inscripción en la lista de patrimonios Inmaterial que requiere medidas de Salvaguardia Urgentes.

Victor R. Hernández D.

~~San Juan de los Rios~~ C.R. 5.127.933

a la Vaca "Pelota"

yo no se por que conmigo
Todos juegan a la pelota
hasta la misma mujer me
carga la Chiricota.

Se me quitan los pesares
cuando ordeño a "Pelota"

" Vieja pelota" - _____

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

It is from the bottom of my heart that I offer my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs", for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, so that this tradition and culture which was taught to me at the age of 60 and which I pleasantly practice may be kept alive.

Ode to Pelota the cow:

*I never know why
Everyone likes to fool with me
Even my woman
Is always joking around
But all my sorrows go away
When I milk Pelota
My old Pelota*

ID card #: V-5.127.933

Signed by Víctor Hernández

Yo Camilo González doy mi consentimiento
para que el estado venezolano pinte
anti la Unesco del los "Conte de trozo
de lono"

"Que el lono ~~se~~ se acabe"

Camilo González 29258175

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Camilo González, offer my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs". May the llanos live forever.

ID card #: V-24,858,175

Signed by Camilo González

Barinas 18/02/2016

Yo Sagrara Peña de Fernández. C.I. 8063546.

Doy mi consentimiento al Estado Venezolano mediante Dios todo poderoso creador de todas las cosas. Presente ante la Unesco la candidatura de los "Cantos de trabajo de Hano Colombo-Venezolanos" para su inscripción en la lista de Patrimonio Inmaterial que requiere medidas de salvaguardia urgente, para que no desaparezca nuestros cantos de trabajo de Hano.

Mediante estas cortas líneas desde Guacarito Edo Portuguesa expresé este bello sentimiento sobre mi Hano lindo y querido.

Sagrara Peña de Fernández
C.I. 8063546

Dios los Bendiga.

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Magevan Peña de Hernández, holder of identity card number 8,063,546, offer my consent allowing the Venezuelan state, through the hand of God almighty, creator of all things, to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs", for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, in order to prevent our work songs of the llanos from disappearing. From Guanarito, Portuguesa State, I write these brief sentences to express the beautiful feelings that I associate with my wonderful and beloved llanos.

May God bless you.

ID card #: V-8.063.546.

Signed by Magevan Peña de Hernández

YO NANCY ESCALANTE, doy mi consentimiento para que
EL ESTADO VENEZOLANO, presente ante la UNESCO
LA CANDIDATURA de los cantos de trabajo de
llano Venezolano, para su inscripción en la
Lista de patrimonio inmaterial que requiere
Medidas de salvaguarda urgente.

Como Venezolana considero que es imprescindible
la protección y guarda de estas expresiones
culturales que forman parte de nuestra
identidad nacional.

Nancy Escalante
12470.123

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Nancy Escalante, offer my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs", for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

As a Venezuelan, I consider the protection and safeguarding of these cultural expressions that make up our national identity as vital.

ID card #: V-12.470.123

Signed by Nancy Escalante

Noi Ramón Aroco Pérez, Venezolano, C.I. 4931768
Manifiesto que doy mi consentimiento para que
el Estado Venezolano, presente ante la
UNESCO la candidatura de los "cantos de
trabajo de llano Colombovenezolano" para su
inscripción en la lista de patrimonio
Inmaterial que requiere Medidas de Sal-
vaguardia urgente.

Para que así conste, firmo de
manera voluntaria y consciente en,
Barinas, uno de los cinco Estados
llaneros más importante de las
faenas llaneras venezolanas.

Ramón Aroco Pérez
Barinas, 18.02.2016, C.I. 4931768
Djmr →

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Ramón Arroyo Pérez, Venezuelan, holder of identity card number 4,931,768, offer my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs", for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

In witness whereof, I knowingly and willfully sign in Barinas, one of the five most important states of the llanos region.

ID card #: V-4.931.768

Signed by Ramón Arroyo Pérez

Yo, María de los Angeles Pérez Mariquez doy mi consentimiento para que el Estado venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de Trabajo de Mano Colombiana" para su inscripción en la lista de Patrimonio Inmaterial que requiere medidas de Salvaguardia Urgente.

mp
E-306378

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, María de los Ángeles Pérez Márquez offer my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs", for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

ID card #: E-306.378

Signed by María de los Ángeles Pérez Márquez

Borinos, 18/02/15

Yo Carol Vesquiz, doy mi consentimiento
para que el estado Venezolano, presente
ante la ~~Unesco~~ la Candidatura de los
"Cantos de trabajo de Llano Colombarene
Zolano, para su inscripción en la lista
de patrimonio Inmaterial que requieren
medidas de Salvaguardia Urgente.

Carol Vesquiz
10131629.

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Carol Vequiz, offer my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs", for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

Signed by Carol Vequiz
ID card #: V-10.131.629

Barinas 18-02-2016

Yo, Minerva González Colmenares
Nativa de mi bella Venezuela
desde mi pueblo Pedraza-Barinas
"Capital de los Ríos de Venezuela"

con la Flor del Espinillo
y la Garza Sabanera

decepto sobremanera
que el Estado Venezolano

debe ante la UNESCO

los Cantos de Trabajo de Hano
Colección Venezolano

como Patrimonio Inmaterial que
requiere salvaguardia urgente
Ajika jita jita jiii laaa

Minerva González
8.139.94E

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Minerva González Colmenares, born in the beautiful country of Venezuela, from my own town of Pedraza, in Barinas State, the river capital of the country ,with the whistling heron and the white indigoberry by my side, emphatically give my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs" for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding. *Ajila, ajila, ajila.*

Signed by Minerva González
ID card #: V-8.139.943

BARINAS 18 de febrero de el 2016

Yo Nelson Diaz doy fe para que el
Estado Venezolano presente Ante lo
Unesco la candidatura de los trabajos
de llamo, PARA que sea Patrimonio
Cultural. ~~Ademas~~

Siempre estare dispuesto

A seguir con la Ideologia
de llevar muy en alto el
llamo

Nelson DIAZ

8995281

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Nelson Díaz, give my consent for the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs", so that it may be declared as intangible cultural heritage. I also manifest my willingness to always hold the llanos in very high regard.

Signed by Nelson Díaz

ID card #: V-8.995.281

yo Carmen Zezaida Alburquerque 18 726 750.

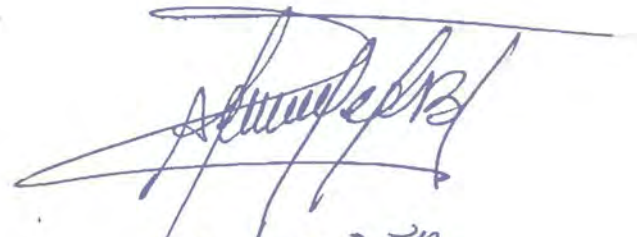
aprovecho para que el Estado Venezolano presente ante la UNESCO la candidatura de los "Cantos de Trabajo de Mano Colombiana Venezolana" para su inscripción en la lista de patrimonio inmaterial que requiere medidas de salvaguardia urgente

Tomada de ordeno.

mariposa, mariposa
arrimate pal comel
que nju te estoy esperando
con la muneu y la. tutuma
pa sacarte la postreera pa
podermela tomar, (mariposa).

Poema.

Soy la Criolla soberana
que viene de la
estacada, el llano es
lo mas bello de mi
patna soberana, ya que
al hablar de ^{los} canto y
del ^{orden} llano me siento
identificada por que fu
y nacina y fui criada
en el medio de la sabana.


18.726.750.

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Carmen Betzaida Alburgen, holder of identity card number 18,726,750, support the efforts carried out by the Venezuelan state to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs" for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

Milking song:

Butterfly, Butterfly

Come near the corral

I'm waiting for you here

With rope and a gourd

To get me some milk

To get me something to drink

Poem:

I am a native of the savannah

I come from La Estacada

El llano is the most beautiful thing

In my entire motherland

When I hear about these songs

And the milking as well, with these I identify

For I was born and raised

In the middle of the savannah

Signed by Carmen Betzaida Alburgen

ID card #: V-18.726.750

Barinas 18-02-2016

yo Luis Navas y Edgar Navas confirmamos estar en mutuo acuerdo con la propuesta del estado Venezolano presente ante la unesco para la candidatura de los Cantos de trabajos de Mano Colomba Venezolano y patrimonios culturales inmaterial que requiere medidas de salvaguardia. y asi poder difundir y dar a conocer ante el mundo cada uno de estos valores ancestrales de canto y arreo llanero

Atentamente Cultores:

Luis Navas

C.I. 13.805713



Edgar Navas

10620458

Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

We, Luis Navas and Edgar Navas, here by confirm that with the proposal of the Venezuelan State to submit to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs" for inscription on the List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding, in order to raise awareness around the world about the ancestral customs surrounding the herding songs of the llanos.

Signed by Luis Navas

ID card #: V-13.805.713

Signed by Edgar Navas

ID card #: V-10.620.458

BORINOS 18 02-16

Exposición Relativa

Yo Carlos Nieves estoy de acuerdo con estos exposiciones culturales para apoyar completamente la diversidad cultural existente en el estado venezolano para la lista del patrimonio cultural. Yo que con estos tradiciones sirve de salva guarda para nuestros hijos nietos y demás personas en marco de nuestro conocimiento que ya mismo podemos entender. Gracias muy
Agradecido de Jados

Coplas yaueros
dice así

Señores soy un yauero nacido y criado en campo camicu la carne azada y perfumado con mostanto?

Firma Carlos Nieves

11236016.



Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela
UNESCO's Liaison Office
English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Carlos Nieves, agree with these cultural presentations held by the Venezuelan state to foster cultural diversity and seek the safeguarding of these traditions by including them in the Intangible Cultural List, for the sake of our children and grandchildren, and other people as well. In addition to this, I state my gratitude for the fact that I now understand this knowledge.

The following is a copla from the llanos:

*I'm a llanero, Ma'am, born and raised in the countryside
Eating grilled meat scented with mastranto*

Signed by Carlos Nieves

ID card #: V-11.236.016

Signed fingerprint

Yo, Yvelia Hidalgo, nacida en Santa Rosa, mu-
nicipio Rojas, del estado Barinas, bailadora y can-
tante de música llanera, conocedora y ejecutan-
te de las jaevas llaneras, docente en ejercicio de la
escuela Bolivariana "La Concordia I", en mi carácter
de difusor de estas jaevas llaneras me alegraría
satisfactoriamente que el Estado Venezolano pre-
sente la candidatura de los cantos de Trabajo
de llano Colombovenezolanos urgente.

Quiero dejar constancia que me parece muy
importante el trabajo que están llevando a cabo
y espectacularmente muy bueno que se resate
y salvaguarden los cantos de trabajo de llano



Fundation Center for Cultural Diversity-Venezuela

UNESCO's Liaison Office

English Translation

Barinas, February 18, 2016.

I, Ysvelia Hidalgo, born in Santa Rosa, Rojas Municipality, Barinas State, as dancer and singer of *llanero* music, expert in the execution and divulger of the tasks of the *llanero*, active teacher at the Bolivarian School "La Concordia I", am very happy that the Venezuelan state is submitting to UNESCO the dossier titled "Colombian-Venezuelan llano work songs".

I'd like to highlight the significance of the work that is being done and celebrate the rescue and safeguarding of the milking and herding songs of the llanos.

Signed by Ysvelia Hidalgo